دليل التخطيط للالتحاق بالكليات

للتلاميذ ذوي الإعاقات، والتلاميذ الذين لديهم برامج تعليم فردية وخطط 504



كتيب لمساعدتك على:

- فهم حقوقك القانونية ذات الصلة بتعليم ما بعد المرحلة الثانوية
- اتخاذ خطوات مهمة في المدرسة الثانوية للاستعداد للالتحاق بالكلية
- تعلم حقائق أساسية حول تقديم طلبات الالتحاق بالكلية والحصول على مساعدة مالية
- التعرف على الترتيبات التيسيرية والخدمات المتاحة في الكلية لدعم نجاحك
- معرفة كيفية الحصول على وسائل الدعم اللازمة في الكلية
- إيجاد موارد لمساعدتك في أثناء رحلتك التعليمية

includenyc

NYC Public Schools | Division of Inclusive & Accessible Learning

NYC Public Schools Student Pathways



تلاميذ المدارس الثانوية!

كان من الرائع الحصول على دليل مثل هذا في أثناء قيامي بالتقديم للالتحاق بالكلية، الذي يشرح ما احتجتُ إلى معرفته بوصفي تلميذًا من ذوي الإعاقة. يوجد الكثير لمعرفته! بوصفي تلميذًا في الكلية، فقد تعلمت مدى أهمية مناصرة الفرد لذاته وطلب المساعدة للحصول على ترتيبات تيسيرية. أيضًا، هناك الكثير من الموارد التي يمكنك الوصول إليها داخل حرم الكلية لمساعدتك على تنمية المهارات اللازمة للنجاح في الكلية. كان حضور الجولة الإرشادية لتلاميذ السنة الأولى مهمًا جدًا بالنسبة إلي حيث تلقيت تدريبًا حول ميزات إمكانية الوصول في جهازي وكيفية الحصول على دعم الدروس الإضافية.

من الرائع أنك تتعلم هذه الأمور الآن. حظًا سعيدًا!

J.
كلية (College of Mount St. Vincent)

هل تفكر في الالتحاق بالكلية؟ أشعر بالحماس من أجلك! عندما التحقت بالكلية لأول مرة، شعرت بالحماس والقلق. كان الانتهاء من إجراءات الحصول على مساعدة مالية مرهقًا، لكن معرفة خيارات المساعدة المالية المتاحة لي ساعدتني بشكل كبير. بوصفي تلميذًا من ذوي الإعاقة، كان من المهم بالنسبة إلي معرفة حقوقي والحصول على إمكانية الوصول إلى وسائل الدعم، ما ساعدني على تحقيق النجاح. بداية من التقديم للالتحاق بالكلية وحتى بدء الدراسة في الكلية، دائمًا ما يكون هناك الكثير لفعله وتتبعه. احصل على أقصى استفادة من وسائل الدعم، وافهم حقوقك، واعلم جيدًا متى يمكنك الكشف عن أنك من ذوي الإعاقة. يمكنك فعل هذا!

P.
كلية (City College)، جامعة مدينة نيويورك (CUNY)

مقدمة

قد يكون التخطيط للانتقال إلى الحياة ما بعد المدرسة الثانوية أمرًا مثيرًا، وفي بعض الأحيان مخيفًا. لكن يدور الأمر حول تنفيذ الخطوات بشكل تدريجي—والتعرف على الموارد المتاحة لدعمك.





سواء أكان التلميذ(ة) من ذوي الإعاقة أم لا، فهو يحتاج إلى معلومات حول كيفية العثور على الكليات التي قد تكون مناسبة له. ويحتاج أيضًا إلى معلومات حول تقديم طلبات الالتحاق بالكلية والحصول على مساعدة مالية، والتسجيل، والنجاح في الكلية. هناك أيضًا بعض الخطوات المحددة التي يمكنك أخذها في الحسبان إذا كنت من ذوي الإعاقة. **دليل الموارد هذا من أجلكم، تلاميذ المدارس الثانوية الذين لديهم** برامج تعليم فردية **أو خطط 504**. يمكنكم استخدامه مع العائلة، والاستشاريين، وأي من مقدمي الدعم الآخرين في أثناء الاستعداد للالتحاق بالكلية.

ملحوظات مهمة لاستخدام هذا الدليل!

- قد تكون **الإعاقة** بدنية، أو تنموية، أو ذهنية، أو عقلية، أو عاطفية، أو صعوبات تعلّم. ليست جميع أنواع الإعاقات واضحة. قد يحتاج بعض التلاميذ ذوي الإعاقة إلى دعم أكثر فيما يتعلق بإعاقتهم، وقد يحتاج البعض الآخر إلى دعمٍ أقل. كثير من الإعاقات تكون دائمة، وبعضها يكون مؤقتًا. يجب أن يتعرف جميع التلاميذ من ذوي الإعاقات على الحقوق والمسؤوليات القانونية والمساعدات المتاحة لهم.
- في دليل الموارد هذا، تستخدم كلمة **الكلية** للإشارة إلى أي **مؤسسة تعليم عالٍ (IHE)**. قد تشير إلى كلية أو جامعة، وقد تشير إلى البرامج التي تنتهي بالحصول على شهادات، أو درجات المشارك، أو درجات البكالوريوس.

جدول المحتويات



اعرف حقوقك . . . . . صفحة 2

- قانون تعليم المعوقين (IDEA)
- قانون المعوقين الأمريكيين (ADA)
- الاختلافات في الحقوق القانونية في المدرسة الثانوية والكلية



الاستعداد للكلية في أثناء دراستك في المدرسة الثانوية . . . . . صفحة 6

- التخطيط للانتقال
- تقرير المصير
- مناصرة الذات
- استكشاف المسارات المهنية
- مهارات الحياة



التقديم للالتحاق بالكلية . . . . . صفحة 12

- أنواع خيارات الكليات
- تقييم رغباتك واحتياجاتك المتعلقة بالكلية
- العثور على كليات تناسب رغباتك واحتياجاتك: إنشاء قائمة خاصة بك
- البرامج الخاصة
- طلبات التقديم للالتحاق بالكليات
- اعتبارات خاصة بإعاقتك



دفع تكاليف الدراسة بالكلية . . . . . صفحة 16

- تكاليف الدراسة بالكلية
- أنواع المساعدات المالية
- تقديم طلبات الحصول على مساعدة مالية، بما في ذلك المنح الدراسية
- عوامل الإعاقة ذات الصلة بالمساعدة المالية
- اتخاذ القرار المالي بشأن الكلية التي ستلتحق بها

5 الترتيبات التيسيرية في الكلية . . . . . صفحة 20

- لا ينطبق برنامج التعليم الفردي الخاص بك في الكلية
- الترتيبات التيسيرية في الكلية
- تحديد الترتيبات التيسيرية التي تحتاج إليها
- طلب ترتيبات تيسيرية
- قانون الحقوق التعليمية للعائلة وحماية الخصوصية (FERPA)
- التصريح الطبي والتوكيل بالرعاية الصحية

6 موارد إضافية . . . . . صفحة 27

- دليل العثور على مكتب خدمات تسهيل الوصول في جامعة ولاية نيويورك (SUNY) وجامعة مدينة نيويورك (CUNY)
- معلومات حول الحقوق والخدمات ذات الصلة بالإعاقة
- وسائل دعم للتخطيط للانتقال، وتقديم طلبات الالتحاق بالكلية، والمساعدة المالية



1 اعرف حقوقك

الأفكار الرئيسية في هذا الفصل

- قانون تعليم المعوقين (IDEA)
- قانون المعوقين الأمريكيين (ADA)
- الاختلافات في الحقوق القانونية في المدرسة الثانوية والكلية

هناك حقوق قانونية ذات صلة بتعليمك يجب عليك فهمها جيدًا لتتمكن من الاستفادة منها على نحو كامل كتلميذ(ة). لكن هناك اختلافات مهمة بين القوانين التي تخضع لها في المدرسة الثانوية والقوانين المطبقة في الكلية.

الحقوق في المدرسة الثانوية

قانون تعليم المعوقين (IDEA)، هو قانون فيدرالي يفيد بأن الأطفال والشباب من ذوي الإعاقة مؤهلون للحصول على "تعليم عام مجاني ومناسب" حتى يتخرج التلميذ(ة) في المدرسة الثانوية حتى يبلغ 21 عامًا.* يُلزم قانون تعليم المعوقين المدارس العامة بتقديم خدمات التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة والخدمات ذات الصلة لدعم نجاح التلاميذ. تعتمد هذه الخدمات، والموضحة في برنامج التعليم الفردي (IEP) على احتياجاتك لمساعدتك على تحقيق أهدافك التعليمية.

يتمثل برنامج التعليم الفردي في مستند قانوني:

- فريد من أجلك.
- يتم تحديثه مرة واحدة كل عام على الأقل.
- يشتمل على الأهداف، واحتياجات الدعم، إضافة إلى جوانب القوة لديك، ومستوى التقدم الذي أحرزته.
- يقدم توصيات خاصة بالبرامج، والخدمات، والترتيبات التيسيرية التي من شأنها دعم نجاحك، مثل التقنيات المساعدة أو توفير وقت أطول للخضوع للاختبارات.

بوصفك تلميذًا في المدرسة الثانوية، ينبغي لك حضور اجتماعات برنامج التعليم الفردي الخاص بك للتحدث عن:

- أهدافك في المدرسة الثانوية
- أهدافك في مرحلة ما بعد المدرسة الثانوية
- وسائل الدعم المناسبة لك
- مستوى تقدمك وأي تحديات تواجهها

في عامك الأخير، ستشارك في إنشاء ملخص نهاية المرحلة الذي يعمل على تلخيص جوانب القوة، والإنجازات، واحتياجات الدعم، وتوصيات الخطوات التالية الخاصة بك.

الحقوق في الكلية

بمجرد أن تتخرج في المدرسة الثانوية، لن يعد قانون تعليم المعوقين ينطبق عليك. لكن هناك قوانين الحقوق المدنية، **قانون المعوقين الأمريكيين (ADA)** والقسم 504 من قانون إعادة التأهيل لعام 1973، اللذان يوفران الحماية ضد التمييز استنادًا إلى الإعاقة. في الكلية، يعني هذا أنه يحق للتلاميذ الحصول على *ترتيبات تيسيرية معقولة* لضمان قدرتهم على المشاركة بشكل كامل في جميع جوانب الحياة في الكلية.

الترتيبات التيسيرية هي تعديلات يتم إجراؤها لضمان أن يحظى التلميذ(ة) ذو الإعاقة بفرصة متكافئة للوصول إلى أنشطة الكلية. يعني هذا المشاركة في الدورات الدراسية بالكلية، والسكن داخل حرم الجامعة (السكن الجامعي)، والأندية، ومنظمات التلاميذ. يُلزم قانون المعوقين الأمريكيين الكليات بتقديم *ترتيبات تيسيرية معقولة* لضمان وصول كامل إلى الدورات الدراسية وأنشطة الكلية الأخرى.

يجب عليك طلب الترتيبات التيسيرية—فإنها لا تتوفر بشكل تلقائي. **بوصفك تلميذًا في الكلية، أنت بحاجة إلى بدء العملية بنفسك من خلال الكشف عن أنك من ذوي الإعاقة وطلب ترتيبات تيسيرية.** يشتمل الفصل 5 على مزيدٍ من المعلومات حول طلب ترتيبات تيسيرية.



يجب عليك طلب الترتيبات التيسيرية—فإنها لا تتوفر بشكل تلقائي.

حقوقك: الاختلافات الأساسية بين المدرسة الثانوية والكلية		
الفئات	**قانون تعليم المعوقين (صف ما قبل الروضة - الصف 12)**	**قانون المعوقين الأمريكيين (الكلية)**
الحقوق القانونية	تعليم عام مجاني ومناسب	يضمن إمكانية الوصول. يحظر التمييز استنادًا إلى الإعاقة، ويقضي على المعوقات التي تحول دون المشاركة في الكلية
الأشخاص الخاضعون للتغطية	أي شخص ذي إعاقة، من عمر 3 إلى 21 عامًا* (أو حتى إتمام الدراسة الثانوية)	أي شخص مؤهل للالتحاق بالكلية ويعاني من إعاقة تؤثر في مشاركته في تلك الكلية.
تحديد إعاقة وتقديم تقييم	يتعين على المدارس والمناطق التعليمية تحديد التلميذ(ة) الذي قد تكون لديه إعاقة وتقديم تقييم لتحديد ما إذا كان التلميذ(ة) يعاني من إعاقة مؤهلة بموجب قانون تعليم المعوقين.	لا يتعين على الكليات تحديد الإعاقات أو تقييم التلاميذ. ينبغي للتلاميذ الكشف عن الذات والتصريح بأنهم من ذوي الإعاقة وطلب الترتيبات التيسيرية.
دور العائلة/الآباء	يتم تضمين الآباء على نحو كامل في عملية برنامج التعليم الفردي.	يعد تلاميذ الكلية بالغين مستقلين؛ لا تتم استشارة الآباء أو تزويدهم بأي معلومات بواسطة الكلية (إلا حال قيام التلميذ(ة) بتقديم موافقة كتابية).
عملية اتخاذ القرار بشأن تقديم الخدمات والترتيبات التيسيرية	يجتمع فريق برنامج التعليم الفردي مرة واحدة سنويًا على الأقل لمراجعة التقدم، والاحتياجات، والأهداف، والخدمات؛ ويتضمن فريق برنامج التعليم الفردي المتخصصين في المدرسة، والآباء، والتلميذ(ة).	ينبغي لتلاميذ الكلية طلب الترتيبات التيسيرية؛ لا يتعين على الكلية الموافقة على ترتيبات تيسيرية لا تُعد "معقولة"؛ يعمل كل من التلميذ(ة)، والعاملين، وأعضاء هيئة التدريس معًا لإنشاء خطة.

حقوقك: الاختلافات الأساسية بين المدرسة الثانوية والكلية		
الفئات	**قانون تعليم المعوقين (صف ما قبل الروضة - الصف 12)**	**قانون المعوقين الأمريكيين (الكلية)**
تقديم الخدمات والأجهزة	ينبغي للمدارس تقديم ما يُعد ضروريًا ويكون مكتوبًا في برنامج التعليم الفردي.	لا يتعين على الكليات تقديم خدمات (مثل العلاج، والدروس الإضافية، والتدريب) أو أجهزة (مثل الكراسي المتحركة، وأجهزة تحويل النص إلى كلام، وأجهزة القارئ الإلكتروني). *ملحوظة: قد تتمكن من الحصول على تمويل لشراء هذه الأجهزة من أنظمة التأمين الصحي وخدمات الإعاقة مثل وكالة (ACCES-VR).*

* في مدينة نيويورك، يجوز للتلميذ(ة) ذي الإعاقة الذي لم يحصل بعد على دبلومة معتمدة في ولاية نيويورك مواصلة الالتحاق بالمدارس العامة في مدينة نيويورك وتلقي خدمات التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة حتى نهاية العام الدراسي (30 يونيو/حزيران) عندما يبلغ 22 عامًا.

2 الاستعداد للكلية في أثناء دراستك في المدرسة الثانوية

الأفكار الرئيسية في هذا الفصل

- التخطيط للانتقال
- تقرير المصير
- مناصرة الذات
- استكشاف المسارات المهنية
- مهارات الحياة

هناك خطوات مهمة ينبغي اتخاذها في المدرسة الثانوية للاستعداد للالتحاق بالكلية ومرحلة البلوغ. يتمثل أحد أهم أهداف التعليم في دعمك في تقرير مصيرك. يعني هذا أنك من تحدد أهداف حياتك وتتخذ القرارات الخاصة بك. يعني تقرير المصير أمورًا مختلفة بالنسبة إلى الأشخاص المختلفين، لكن تتمثل الفكرة الرئيسية في أن تتمكن من تحديد اختياراتك بنفسك.

يطلق على عملية تحديد الأهداف وإعداد الخطوات للحياة بعد المدرسة الثانوية التخطيط للانتقال. **يحتاج الجميع إلى مساعدة في التخطيط للانتقال—ويُعد العمل مع العائلة، والمعلمين، والاستشاريين، والأقران لتطوير خطتك جزءًا من العملية.** ينطوي التخطيط للانتقال على تقييمات سنوية لجوانب القوة لديك، واحتياجاتك، ومهاراتك، والاهتمام بالوظائف المستقبلية، والتعليم، والحياة المستقلة. تمثل اجتماعات برنامج التعليم الفردي فرصة مهمة لمراجعة هذه المعلومات وكيف يساعد فريق برنامج التعليم الفردي على دعمك للوصول إلى مستقبل أفضل. من شأن هذا الإطار الزمني مساعدتك على إعداد الخطوات الخاصة بك.



الإجراءات الأساسية للاستعداد للكلية		الفترة الزمنية
تتبُّع تقدمك في الإيفاء بمتطلبات التخرج	■ راجع مسار الدبلومة الخاص بك باستخدام ورقة عمل متطلبات الدبلومة. ■ تعرف على الخدمات الإضافية للتلاميذ ذوي الإعاقات. ■ تحدث إلى الموجه الإرشادي الخاص بك بشأن متطلبات الاختبار وطرح أي أسئلة أخرى لديك. ■ ناقش مستوى التقدم في الحصول على الدبلومة والتخرج في اجتماعات برنامج التعليم الفردي.	**من الصف 9 وحتى الصف 12**
استكشاف اهتماماتك المهنية	■ استخدم أدوات استكشاف المسار المهني، بما في ذلك تقييمات التخطيط للانتقال، للتعرف على المسارات المهنية التي تتناسب مع اهتماماتك وجوانب القوة لديك. ■ استفد من برنامج التعليم الفردي الخاص بك لمناقشة أهدافك، وأحلامك، وأسئلتك حول خيارات المسار المهني. ■ تقدم للالتحاق ببرامج التدريب الداخلي والوظائف في فصل الصيف للتعرف على المزيد حول أماكن العمل. ■ قم بإجراء أبحاث حول العلاقة بين الكلية واهتماماتك المهنية.	**من الصف 9 وحتى الصف 12**

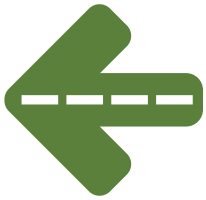
الإجراءات الأساسية للاستعداد للكلية		الفترة الزمنية
التقدم بطلب الحصول على خدمات وكالة (ACCES-VR) وغيرها من الوكالات	■ تعرف على الخدمات المقدمة من وكالة (ACCES-VR) لدعم التطوير المهني وفرص توظيفك في المستقبل. ■ تقدم بطلب الحصول على خدمات وكالة (ACCES-VR)، إذا كان ذلك ملائمًا (يفضل في الصف 11) ■ تعرف على مكتب الأشخاص ذوي إعاقات النمو (OPWDD)،وقدم طلبًا للحصول على الخدمات، إذا كان ذلك ملائمًا، في وقت مبكر قيد الإمكان. ■ تعرف على مراكز خدمات الحياة المستقلة (ILC)، وتواصل مع مركز خدمات الحياة المستقلة المحلي لديك للحصول على الدعم إذا كان ذلك ملائمًا. ■ تعرف على وكالات أخرى مثل مفوضية ولاية نيويورك للمكفوفين، إذا كانت ذات صلة باحتياجاتك.	**من الصف 9 وحتى الصف 12**
البحث عن الكليات	■ تعرف على أنواع الكليات والجامعات والبرامج التي تقدمها. ■ استخدم أدوات البحث عن الكليات لإيجاد الكليات التي قد تكون مناسبة لك. تحدث إلى استشاري(ة) المدرسة لديك عن الموارد (بما في ذلك البرامج التي توفر تجربة الدراسة في الكلية دون منح شهادة للتلاميذ ذوي الإعاقات). ■ تعرف على اختبارات القبول، مثل اختبار الكفاءة الدراسية (SAT)، التي قد تحتاج إلى الخضوع لها. اطلب ترتيبات تيسيرية (مثال: وقت إضافي) عند الحاجة. ■ في بداية الصف 11، ابدأ في إنشاء قائمة بالمدارس التي تثير اهتمامك. ■ تحدث إلى عائلتك عن اهتماماتك، واحتياجاتك، وخططك. ■ قم بإنشاء خطة خاصة بك لطلب الالتحاق بالكلية تشمل كافة الخطوات الضرورية التي تتيح لك الإيفاء بالمواعيد النهائية.	**من الصف 9 وحتى الصف 12، وخصوصًا في الصف 11**

الإجراءات الأساسية للاستعداد للكلية		الفترة الزمنية
التأكد من أن لديك تقييمًا محدثًا	■ تأكد من أنه قد تم إجراء عملية إعادة التقييم الأخيرة المقررة لك كل ثلاثة أعوام (يفضل أن تتم خلال العام الأخير في المدرسة الثانوية) حيث سيلزم إجراء تقييم حديث عند طلب الحصول على ترتيبات تيسيرية في الكلية.	**الصفان 11 و12**
المشاركة في إكمال ملخص نهاية المرحلة الخاص بك	■ قم بالعمل مع فريق برنامج التعليم الفردي الخاص بك لإكمال ملخص نهاية المرحلة. استفد من تجربتك للتفكير في التحديات التي واجهتها والنجاحات التي حققتها، والتخطيط للخطوات التالية.	**الصف 12**
جمع المستندات التي ستحتاج إليها للحصول على الترتيبات التيسيرية	■ ستحتاج إلى نسخة من أحدث التقييمات التي خضعت لها، وبرنامج التعليم الفردي، وملخص نهاية المرحلة (أو غيرها من المستندات ذات الصلة) لطلب الحصول على ترتيبات تيسيرية. احرص على إنشاء مجلد وتضمين هذه المواد لتكون مستعدًا لتقديمها إلى مكتب تسهيل الوصول في الكلية لديك. ■ تحقق من مدرستك حول إمكانية مشاركة هذه المستندات إلكترونيًا مع الكلية التي تختارها. ناقش هذا الخيار في اجتماع برنامج التعليم الفردي الخاص بك.	**الصف 12**
جمع مستندات الرعاية الصحية	■ قد تطلب الكليات سجلات التطعيمات الخاصة بك، لذا اتفق مع طبيبك لإرسالها في الوقت المناسب. ■ ناقش الحاجة إلى تصريح طبي أو توكيل بالرعاية الصحية مع عائلتك. تتيح هذه المستندات لشخص تثق فيه التحدث إلى الاختصاصي الطبي نيابة عنك إذا كانت لديك حالة طارئة أو تحتاج إلى دعم الرعاية الصحية.	**الصف 12**

بناء مهاراتك

يعد بناء **المهارات** التي ستحتاج إليها في أثناء رحلتك المستقبلية جزءًا من التخطيط للحياة بعد المرحلة الثانوية. وقد كنت تقوم ببناء تلك المهارات على مدار الأعوام، وتعد المدرسة الثانوية هي مرحلة التطور الأكبر.

مهارات مهمة لتطويرها في المدرسة الثانوية	
مهارات مناصرة الذات	لا أحد يعرفك مثلما تعرف نفسك. ستحتاج في الكلية إلى التعبير عن احتياجاتك. وينبغي لك طلب الترتيبات التيسيرية ومناقشة خطة الترتيبات التيسيرية الخاصة بك مع أعضاء هيئة التدريس والعاملين بالكلية. وإذا كنت تواجه مشكلات في خطة الترتيبات التيسيرية الخاصة بك، فستحتاج إلى التواصل مع معلميك والعاملين بالكلية. تعد تنمية مهاراتك ومستوى الثقة اللازم لمناصرة ذاتك مهمة لتحقيق النجاح في الكلية وما بعدها.
الوعي بالذات	تعلم كيفية التعرف على نفسك؛ ما تحب وما لا تحب، واحرص على الانتباه إلى الأمور التي تفعلها على نحو جيد، وفي أي المواقف تتعامل بصورة أكثر نجاحًا. لاحظ أي وسائل الدعم مفيدة لك في حالات التعلم. في الكلية، سيساعدك الوعي بالذات على معرفة أي ترتيبات تيسيرية تحتاج إلى طلبها، كما سيساعدك على حل المشكلات.
مهارات الحياة المستقلة	احرص على تنمية مهارات الحياة؛ مثل السفر بمفردك، وإدارة الأموال، واتخاذ القرارات المالية، والتعامل مع الأدوية الخاصة بك، وغسيل ملابسك، والتخطيط لوجباتك. تتمتع في الكلية بالكثير من الاستقلالية، وسيتعين عليك استخدام تلك المهارات لدعم نجاحك في الدراسة، والمسار المهني، وفي المستقبل.
مهارات التنظيم	احرص على تقوية مهارات إدارة الوقت، والتخطيط، واتخاذ القرارات لمساعدتك على إدارة الدورات الدراسية في الكلية وغيرها من الأنشطة في الحرم الجامعي.



المساعدة في التخطيط للانتقال، والاستعداد للكلية، وتقديم طلبات التقديم للالتحاق بالكلية

هناك العديد من الأشخاص والبرامج في المدارس العامة في مدينة نيويورك—وخارجها—لمساعدتك على إدارة تلك الخطوات، والتخطيط لعملية انتقالك من المدرسة الثانوية إلى الحياة بعد المرحلة الثانوية. يتضمن مقدمو الدعم:

- الموجهون الإرشاديون
- استشاريو الكليات والمسارات المهنية
- الأخصائيون الاجتماعيون
- مديرو الحالات
- منسقو خدمات الانتقال وقادة فرق خدمات الانتقال
- فرق برامج التعليم الفردية
- المعلمون والإداريون في المدرسة
- مديرو المشاركة في مرحلة ما بعد الثانوية وغيرهم من العاملين في **مراكز خدمات الانتقال ودخول الكليات (TCAC)**

أين يمكنك العثور على مزيد من المعلومات والدعم؟

هناك العديد من الأدوات والمواد المتاحة لمساعدتك في التخطيط لخطواتك التالية بعد المرحلة الثانوية. فيما يلي بعض موارد التخطيط الرئيسية التابعة للمدارس العامة في مدينة نيويورك (NYCPS).

- ما بعد المرحلة الثانوية
- دليل العائلة للتخطيط للانتقال
- دليل التخطيط للانتقال للتلاميذ ذوي الإعاقات
- التخطيط للكليات والمسارات المهنية

3 التقديم للالتحاق بالكلية

الأفكار الرئيسية في هذا الفصل

- أنواع خيارات الكليات
- تقييم رغباتك واحتياجاتك المتعلقة بالكلية
- العثور على كليات تناسب رغباتك واحتياجاتك: إنشاء قائمة خاصة بك
- البرامج الخاصة
- طلبات التقديم للالتحاق بالكليات
- اعتبارات خاصة بإعاقتك

هناك العديد من خيارات الكليات للتعلم والتدريب بعد المرحلة الثانوية.

فئات البرامج الأكاديمية	ما تحصل عليه بعد إكمال البرنامج	أمثلة
شهادات تعليمية	■ اعتماد يُمنح عند إكمال دورات دراسية معينة كما هو محدد بواسطة الكلية. ■ مصمم لتأهيل التلاميذ لوظائف معينة. ■ طول المدة يتفاوت، وعادة ما تكون أقصر من المخصصة لبرامج الدرجات العلمية.	تكنولوجيا السيارات، برمجة الكمبيوتر، مساعد(ة) الطفولة المبكرة، كتابة التعليمات البرمجية الطبية، فني(ة) صيدلة، مساعد(ة) طبي، مطور(ة) شبكات الويب

فئات البرامج الأكاديمية	ما تحصل عليه بعد إكمال البرنامج	أمثلة
درجة المشارك	■ درجة تُمنح عند النجاح في إكمال برنامج دراسة خاص. ■ نموذجيًا يتم إكمالها في عامين. ■ درجات المشارك في الفنون التطبيقية (AAA) أو العلوم التطبيقية (AAS) مخصصة بوجه عام لدعم دخول سوق العمل مباشرة، ولا تستخدم للانتقال إلى برنامج البكالوريوس. ■ يمكن أن تمثل درجات المشارك في الفنون أو العلوم مسارًا للحصول على درجة البكالوريوس.	درجة المشارك في الفنون أو العلوم في المحاسبة، التعليم في مرحلة الطفولة، تكنولوجيا الكمبيوتر، العدالة الجنائية، الفنون الحرة، التمريض، علم النفس درجة المشارك في فنون العلوم التطبيقية في صحة الأسنان، تكنولوجيا السجلات الطبية، العلاج التنفسي
درجة البكالوريوس	■ درجة تُمنح عند النجاح في إكمال دورة دراسية خاصة. ■ نموذجيًا يتم إكمالها في أربعة أعوام.	بكالوريوس الآداب في علم الإنسان، التعليم، الفنون الجميلة، اللغة الإنكليزية، التاريخ، الصحافة بكالوريوس العلوم في المحاسبة، علم الأحياء، الهندسة الطبية البيولوجية، الأعمال، الرياضيات، التسويق، الفيزياء
اعتمادات غير معتمدة	■ اعتماد يركز على التطوير المهني وتوفير الأساس الأكاديمي اللازم لانتقال ناجح إلى مرحلة التوظيف. ■ يعمل على زيادة الوصول إلى تجربة الدراسة في الكلية للتلاميذ ذوي الإعاقات الذهنية.	اعتماد جامعة مدينة نيويورك في الدراسات الأكاديمية والمهنية

إعداد قائمة الكليات الخاصة بك

أنت بحاجة إلى أخذ اهتماماتك، ورغباتك، واحتياجاتك، في الحسبان لتطوير قدرتك على الدراسة في الكلية واختيار المسار المهني. وستتمكن بعد ذلك من إجراء البحث للعثور على الكليات التي تناسب اهتماماتك واحتياجاتك.

بعد قيامك بإجراء البحث، قم بإعداد قائمة بالكليات التي ستقدم طلبات للالتحاق بها. وتذكر أن القائمة يجب أن تشتمل على المدارس التي قد يمثل الالتحاق بها صعوبة أكبر (استنادًا إلى ملف التعريف الخاص بك ومعايير القبول بالمدارس) وبعض المدارس التي يكون الالتحاق بها أقل صعوبة. وتأكد من تضمين مجموعة كبيرة من الخيارات الجيدة.

إكمال طلبات الالتحاق بالكلية

راجع الإرشادات الخاصة بطلبات التقديم في كل كلية لتحديد الخطوات الضرورية، التي قد تتضمن الخضوع لاختبارات قبول مثل اختبار الكفاءة الدراسية، وطلب رسائل توصية من المعلمين، وكتابة بيان أو مقال شخصي.

تحقق من مرشد(ة) الكلية أو الموجه(ة) الإرشادي(ة) الخاص بك لمعرفة ما إذا كنت مؤهلاً للحصول على **إعفاء من رسوم** طلبات الالتحاق بالكلية.

البرامج الخاصة

داخل الكلية، غالبًا ما تتوفر برامج خاصة لدعم نجاح التلاميذ. تعرف على ما إذا كانت هناك برامج قد تكون مناسبة لك وكيفية طلب الالتحاق بها. بالنسبة إلى الكثير من البرامج، تحتاج إلى إكمال قسم خاص في طلب الالتحاق بالكلية. وتشتمل بعض أمثلة البرامج على:

- برنامج فرص التعليم العالي
- برنامج الفرص التعليمية
- برامج (SEEK) و(College Discovery) في جامعة مدينة نيويورك
- برنامج (ASAP) في جامعة مدينة نيويورك
- برنامج (LEADS) في جامعة مدينة نيويورك

تذكر احتياجاتك ذات الصلة بالإعاقة

حدد احتياجاتك الفردية ذات الصلة بإعاقتك في أثناء التخطيط للالتحاق بالكلية. لمعرفة أي من الكليات قد يفي بشكل أفضل باحتياجاتك، فيما يأتي بعض الخطوات التي يتعين عليك اتخاذها والأسئلة التي ينبغي لك طرحها.

البحث

- ابحث عن اسم المكتب الذي يدعم التلاميذ ذوي الإعاقات في كل كلية تفكر في الالتحاق بها. يمكنك البحث عبر الإنترنت لتحديده. بعض الكليات ستستخدم أسماء مثل "مكتب خدمات الإعاقة"، والبعض الآخر قد يُطلق عليه "مركز تسهيل الوصول" أو ما شابه ذلك.
- استعرض مدى سهولة الوصول إلى الكلية فيما يتعلق باحتياجاتك الخاصة. اتصل بمكتب خدمات تسهيل الوصول لطرح أسئلة.
- اطلع على الموقع الإلكتروني الخاص بالكليات. تعرف على السياسات والإجراءات الخاصة بكيفية قيام التلاميذ بطلب الحصول على ترتيبات تيسيرية.
- احرص على زيارة الكليات، والتخطيط المبكر لمقابلة شخص ما في مكاتب خدمات تسهيل الوصول. اسأل كيف يستطيع التلاميذ طلب ترتيبات تيسيرية، وما أنواع الترتيبات التيسيرية وخدمات الدعم المتاحة.

أسئلة ينبغي لك طرحها في مكتب خدمات تسهيل الوصول

- [ ] ما العملية اللازمة لطلب ترتيبات تيسيرية في هذه الكلية؟
- [ ] هل هناك خدمات دعم أخرى (مثل الدروس الإضافية) متاحة لجميع التلاميذ؟
- [ ] هل هناك رسوم مقابل خدمات الدعم الإضافية (لا تخضع لقانون المعوقين الأمريكيين)؟ إذا كانت الإجابة بنعم، فكم تبلغ التكلفة؟
- [ ] أخبرهم بنوع الترتيبات التيسيرية التي تعتقد أنك بحاجة إليها. هل ستوفر المدرسة هذه الترتيبات التيسيرية؟
- [ ] ما الوثائق التي أحتاج إلى تقديمها لإثبات إعاقتي، وما مدى الحداثة المطلوب لهذه الوثائق؟

تذكّر: الترتيبات التيسيرية المقدمة بموجب قانون المعوقين الأمريكيين يجب أن تكون مجانية. لكن قد تكون هناك خدمات أخرى في الحرم الجامعي يتم تقديمها برسوم.

إجراء محادثات مع عائلتك، والاستشاريين بالمدرسة، ومقدمي الدعم الآخرين

يحتاج طلب الالتحاق بالكلية إلى العمل الجماعي! أنت لديك اختيارات لاتخاذها وتقع على عاتقك مسؤولية إكمال كافة الخطوات. لكنك أيضًا تحظى بالمساعدات. ومن الحكمة استخدام وسائل الدعم المتاحة لتحقيق ما تطمح إليه. بعض الخطوات يجب إكمالها بواسطة عائلتك والاستشاريين في المدرسة. من المهم إجراء المحادثات مع عائلتك للاتفاق على الخطة، ومن ثَم، يمكنهم معرفة ما الخطوات التي ينبغي لهم اتخاذها لمساعدتك.

اطلع على هذه النصائح من أجل التقديم للالتحاق بالكلية،
لمساعدتك على البحث عن الكليات وتقديم طلبات الالتحاق.

4 دفع تكاليف الدراسة بالكلية

الأفكار الرئيسية في هذا الفصل

- تكاليف الدراسة بالكلية
- أنواع المساعدات المالية
- تقديم طلبات الحصول على مساعدة مالية، بما في ذلك المنح الدراسية
- عوامل الإعاقة ذات الصلة بالمساعدة المالية
- اتخاذ القرار المالي بشأن الكلية التي ستلتحق بها

تكاليف الدراسة بالكلية

تشمل تكاليف الدراسة بالكلية المصروفات، والرسوم، والكتب والمستلزمات، إضافة إلى السكن، والطعام، وتكاليف السفر وهو ما يمثل **إجمالي تكاليف الدراسة (COA)**. بعض التكاليف يتم دفعها مباشرة إلى الكلية. والبعض الآخر يعد تكاليف "غير مباشرة" تحتاج إلى تضمينها في خطتك، مثل المستلزمات والسفر إلى الحرم الجامعي. قد تتمثل التكاليف غير المباشرة أيضًا في الاحتياجات ذات الصلة بالإعاقة.

المساعدة المالية للكلية

يمكنك الحصول على مساعدة مالية تغطي إجمالي تكاليف الدراسة بالكامل، أو معظمها، أو بعضها. وتكون غالبية المساعدات المالية من الحكومة الفيدرالية، وحكومة الولاية، والكليات. قد تشمل المساعدات المالية:

- **الإعانات والمنح الدراسية**، والتي يُطلق عليها في بعض الأحيان "أموال دون مقابل" حيث إنك لا تحتاج إلى ردها.
- **القروض**، والتي يتعين عليك ردها سواء أكملت برنامج الدراسة في الكلية أم لا.
- **الدراسة والعمل**، شكل آخر من أشكال المساعدات المالية يتيح للتلاميذ إمكانية الوصول إلى وظائف بدوام جزئي في الحرم الجامعي.

الأهلية للحصول على المساعدات المالية

تعتمد الأهلية للحصول على معظم أنواع المساعدات المالية على الاحتياجات المالية. يتم تحديد الاحتياجات المالية استنادًا إلى دخل العائلة وعوامل أخرى. **للحصول على معظم أنواع المساعدات المالية، تحتاج إلى أن تكون مواطنًا أمريكيًا، أو مقيمًا بصورة دائمة في الولايات المتحدة، أو غير ذلك من غير المواطنين المؤهلين.**

- **بالنسبة إلى التلاميذ من غير ذوي وثائق الإقامة القانونية**، قد تكون مؤهلاً للحصول على مساعدة مالية عبر قانون (DREAM) لغير المواطنين.
- **بالنسبة إلى التلاميذ من المواطنين الأمريكيين أو المقيمين بصورة دائمة في الولايات المتحدة لآباء بغير وثائق إقامة قانونية**، أنت مؤهل للحصول على مساعدة مالية عبر نموذج (FAFSA).

تقديم طلب للحصول على مساعدة مالية

للحصول على أي مساعدة مالية، تحتاج إلى إكمال طلبات الحصول على مساعدة مالية. تحدث إلى مرشد(ة) الكلية أو الموجه(ة) الإرشادي(ة) الخاص بك للتعرف على المزيد حول هذه النماذج والعمليات المتعلقة بها.

طلبات الحصول على مساعدة مالية		
ما اسمه؟	ما الغرض منه؟	هل ينبغي لي إكماله؟
نموذج (FAFSA)	يتمثل نموذج (FAFSA) في طلب تقديم يجب أخذه في الحسبان للحصول على مساعدة مالية من الحكومة الفيدرالية. يستخدم مقدمو المساعدات المالية الآخرين، مثل حكومات الولاية نموذج (FAFSA) أيضًا كجزء من عملية تقديم الطلبات لديهم. يعد نموذج (FAFSA) أساس عملية الحصول على المساعدة المالية الخاصة بك، إضافة إلى نماذج أخرى تتبع نموذج (FAFSA).	**نعم**، إذا كنت مواطنًا، أو مقيمًا دائمًا، أو شخصًا مؤهلاً من غير المواطنين؛ فناقش هذا الأمر مع الاستشاري(ة) في المدرسة لديك.
نموذج برنامج (TAP)	برنامج المساعدة في الرسوم الدراسية (TAP) هو مساعدة مالية من ولاية نيويورك للمقيمين في ولاية نيويورك المؤهلين.	**نعم**، إذا كنت مقيمًا في ولاية نيويورك تقدم طلبًا للالتحاق بأي من الكليات في ولاية نيويورك.
نموذج (CSS PROFILE)	تطلب بعض الكليات الخاصة من مقدمي الطلبات تقديم نموذج (CSS PROFILE)، إضافة إلى (FAFSA)، و(TAP). وتستخدم هذه الكليات نموذج (CSS PROFILE) لتحديد ما إذا كان التلاميذ مؤهلين للحصول على منح دراسية أو مساعدات أخرى من الموارد الخاصة بالكلية.	فقط إذا كنت تقدم طلبًا للالتحاق بواحدة من الكليات التي تتطلب تقديم هذا النموذج بجانب نموذج (FAFSA).

المنح الدراسية

يمكنك أيضًا تقديم طلبات للحصول على منح دراسية خاصة. هناك العديد من المنح الدراسية، ولكل منها معايير أهلية مختلفة. يمكنك التعرف على المزيد حول المنح الدراسية هنا:

- المساعدة الفيدرالية للتلاميذ—المنح الدراسية
- برنامج (Big Future) من مؤسسة (College Board)
- البحث عن المنح الدراسية على موقع (Career One-Stop)

هناك بعض المنح الدراسية المخصصة للتلاميذ ذوي الإعاقات. يقدم مكتب عمدة مدينة نيويورك للأشخاص ذوي الإعاقات (MOPD) معلومات حول المنح الدراسية للأشخاص ذوي الإعاقات.

ما مبلغ المساعدة الذي ستحصل عليه؟

ستحصل من كل كلية تتيح لك إمكانية الالتحاق على **رسالة مَنح المساعدة المالية**. هذه الرسالة:

- تلخص حزمة المساعدات المالية الخاصة بك
- تحدد إجمالي تكاليف الدراسة (COA)
- تسرد أي مساعدة مالية حصلت عليها للمساعدة على دفع التكاليف.
- ربما تكون عبارة عن ملخص في حساب التطبيق الخاص بك على بوابة الكلية
- ربما تشتمل على أكثر من نوع واحد من المساعدات المالية

اتخاذ قرارات مالية بشأن الكلية

ترتبط العديد من العوامل باختيار كلية. وأحد أهم العوامل هو التكاليف—يعد اختيار كلية قرارًا ماليًا. ناقش تأثير حزم المساعدات المالية التي تقدمها إليك الكليات المختلفة مع عائلتك، ومرشد(ة) الكلية، وغيرهم من الأشخاص الموثوق فيهم. قد تقدم إليك بعض الكليات الكثير من المساعدات الممنوحة وتكون تكاليفها منخفضة، ومن ثَم، لا تحتاج إلى اقتراض الأموال. وقد يقدم البعض الآخر إليك قروضًا ضخمة، ومساعدات ممنوحة ضئيلة.

هناك أدوات عبر الإنترنت لمساعدتك على تقييم عروض المساعدات المالية من الكلية. تساعدك كافة هذه الأدوات، بما في ذلك حاسبات تكاليف الكلية أنت وعائلتك على فهم إمكانية تحمل تكاليف الدراسة في كل كلية وتفاصيل سداد أي قروض. يمكن أن يساعدك الموجه(ة) الإرشادي(ة) أو مرشد(ة) الكلية في الإجابة عن هذه الأسئلة. ويمكنك أيضًا التواصل مع مكاتب شؤون المساعدات المالية بالكليات لطلب المعلومات.

موارد للمساعدة على فهم تكاليف الدراسة بالكليات

https://studentaid.gov/

هذا هو الموقع الإلكتروني لوزارة التعليم في الولايات المتحدة ويشتمل على معلومات حول تكاليف الدراسة بالكليات وكيفية التقديم للحصول على مساعدة مالية. تساعد أداة تقدير المساعدة الفيدرالية للتلاميذ التلاميذ على التنبؤ بأهليتهم للحصول على المساعدة المالية الفيدرالية.

https://www.hesc.ny.gov/home/

هذا الموقع الإلكتروني خاص بهيئة خدمات التعليم العالي في ولاية نيويورك ويوفر معلومات حول المساعدات المالية في ولاية نيويورك، إضافة إلى المساعدات المالية بشكل عام.

https://finaid.org/

يتم تشغيل هذا الموقع الإلكتروني بواسطة منظمة خدمة عامة لا تهدف إلى الربح ويوفر معلومات لتلاميذ الكليات حول المساعدات المالية ونصائح حول كيفية إدارة مصروفات الكلية. يقدم Finaid.org مجموعة من الحاسبات لمساعدتك على اتخاذ قرارات مالية بشأن الكلية.

قبول عرض مساعدة مالية

بمجرد أن تقوم بمراجعة رسائل مِنح المساعدة المالية مع عائلتك والمرشد(ة)، ستحتاج إلى القيام بقليلٍ من الخطوات لقبول عرض المدرسة الخاص بالقبول والمساعدة المالية بشكل رسمي:

- قرر أي كلية ستلتحق بها،
- سجل الدخول إلى حسابك على بوابة الكلية
- انقر فوق المساعدة المالية الأخرى التي ترغب في قبولها.
- تواصل مع مكتب المساعدات المالية بالكلية إذا لم تكن متأكدًا من كيفية قبولك عرض حزمة المساعدات المالية المقدم إليك.

استثناءات المساعدات المالية للتلاميذ ذوي الإعاقات

تستلزم معظم المساعدات المالية منك الحضور طوال الوقت، كما تغطي عددًا محدودًا من الفصول الدراسية. وعلى الرغم من ذلك، فإذا كنت تلميذًا من ذوي الإعاقة، فقد تكون هناك بعض الاستثناءات لهذه المتطلبات. يمكنك العثور على مزيدٍ من المعلومات هنا.

تذكر أنه يتعين عليك تقديم طلب للحصول على مساعدة مالية في كل عام من التحاقك بالكلية. وتتم إعادة تقييم أهليتك للحصول على المساعدة المالية كل عام، وفقًا لوالديك، ودخلك، إضافة إلى عوامل أخرى. ويتم إجراء هذه العملية باستخدام نموذج (FAFSA)، وأي من نماذج المساعدات المالية الأخرى، مثل طلب نموذج (TAP) الذي يُطلب منك تقديمه.

لمزيد من المعلومات والنصائح حول طلبات الحصول على مساعدات مالية؛ راجع دفع تكاليف الدراسة بالكلية.

5 الترتيبات التيسيرية في الكلية

الأفكار الرئيسية في هذا الفصل

- لا ينطبق برنامج التعليم الفردي الخاص بك في الكلية
- الترتيبات التيسيرية في الكلية
- تحديد الترتيبات التيسيرية التي تحتاج إليها
- طلب ترتيبات تيسيرية
- قانون الحقوق التعليمية للعائلة وحماية الخصوصية (FERPA)
- التصريح الطبي والتوكيل بالرعاية الصحية

عندما تبدأ الدراسة في الكلية، لن يعد برنامج التعليم الفردي منطبقًا عليك. ولن يتم الاستمرار في تقديم أي خدمات أو ترتيبات تيسيرية اعتدت أن تتلقاها في المدرسة الثانوية في الكلية. وتحتاج إلى إعادة أي أجهزة مقدمة من مدرستك كجزء من برنامج التعليم الفردي الخاص بك.



وعلى الرغم من ذلك، بوصفك تلميذًا ذا إعاقة تدرس في الكلية؛ فقد تكون مؤهلاً للحصول على ترتيبات تيسيرية.

تتميز الكليات أيضًا بمجموعة متنوعة من وسائل الدعم والخدمات لمساعدة جميع التلاميذ على النجاح؛ ومنها الدروس الإضافية، والإرشاد الأكاديمي، وساعات الاستقبال في مكتب الأستاذ، والتوجيه، والإرشاد المهني، والخدمات الصحية.

الترتيبات التيسيرية وكيفية حصولك عليها

تتمثل الترتيبات التيسيرية في تعديلات يتم إجراؤها بهدف التأكد من أن يحظى التلاميذ ذوو الإعاقات بالفرص نفسها التي يحظى بها التلاميذ الآخرون في الكلية. تستخدم الكليات في بعض الأحيان المصطلح "تعديلات أكاديمية" للإشارة إلى الترتيبات التيسيرية المقدمة في فصول الكلية.

بخلاف المدارس الثانوية أو المناطق التعليمية، ليس لدى الكليات أي واجب قانوني يُلزمها بتحديد التلاميذ ذوي الإعاقات. لا يتعين عليك الكشف عن أنك من ذوي الإعاقة عند تقديم طلب الالتحاق بالكلية ولا عند الالتحاق. وعلى الرغم من ذلك، إذا كنت بحاجة إلى تعديلات أكاديمية أو أي نوع معقول آخر من الترتيبات التيسيرية، **فإن قرار بدء العملية يعود إليك**.

بوصفك تلميذًا في مدينة نيويورك، فأنت أيضًا تحظى بفرصة أن تتم مشاركة المستندات المتعلقة بإعاقتك إلكترونيًا مع مؤسسة التعليم العالي التي تختارها عند تخرجك في المدرسة الثانوية. من شأن هذا المساعدة على دعم عملية الأهلية للحصول على الترتيبات التيسيرية من خلال ضمان مشاركة جميع المستندات الحديثة، مثل برنامج التعليم الفردي الخاص بك، ونتائج أحدث التقييمات، نيابة عنك وفي الوقت المناسب. تحدث إلى فريق برنامج التعليم الفردي الخاص بك للتعرف على المزيد حول هذه العملية.



قرار بدء العملية يعود إليك.

بعد قيامك بطلب الترتيبات التيسيرية، والموافقة عليها، ستتلقى خطة الترتيبات التيسيرية. توضح هذه الخطة الترتيبات التيسيرية المحددة التي ستحصل عليها في دوراتك الدراسية وأنشطة الكلية الأخرى. في بعض الأحيان يُطلق على هذا اسم "رسالة الترتيبات التيسيرية". يتعين عليك طلب الحصول على ترتيبات تيسيرية كل فصل دراسي (أو كل ثلاثة أشهر) لتلقي خطة ترتيبات تيسيرية جديدة.

كل ما يتعلق بالترتيبات التيسيرية: بعض المصطلحات الأساسية

خدمات تسهيل الوصول	خدمات تسهيل الوصول عبارة عن إدارة في الكلية أو الجامعة تعمل على تنسيق الترتيبات التيسيرية والخدمات للتلاميذ ذوي الإعاقات. يمكن أن تستخدم الكليات أسماء أخرى مماثلة مثل "خدمات ذوي الإعاقة"، أو "مركز موارد تسهيل الوصول"، أو "مكتب تسهيل الوصول".
تنسيقات بديلة	التنسيقات البديلة هي وسائل مختلفة تستخدم لتقديم المواد التعليمية بخلاف التنسيق المطبوع القياسي. يمكن أن تشمل تنسيقات القراءة البديلة النصوص الإلكترونية، أو النصوص بطريقة برايل، أو التسجيلات الصوتية.
التقنيات المساعدة (AT)	التقنيات المساعدة (AT) هي أي منتج، أو برنامج، أو أداة، تساعدك على أداء المهام الوظيفية مثل القراءة، أو الكتابة، أو الحركة. قد تشمل التقنيات المساعدة الأجهزة الإلكترونية والتطبيقات على هاتفك. المصطلحات المماثلة الأخرى هي "التقنيات التكيفية" و"المعدات التكيفية". يمكنك التعرف على المزيد هنا. كتذكير، ينبغي لك إعادة أي أجهزة مقدمة من مدرستك الثانوية أو الكلية.
التوثيق	التوثيق هو عندما تقدم دليلاً مكتوبًا على إعاقتك. وقد يشمل هذا الدليل التقارير الطبية، وأحدث برنامج تعليم فردي خاص بك، وأحدث تقييم. تأكد من التحقق من الوثائق التي تطلبها الكلية، إن وجدت، قبل طلب الحصول على أي ترتيبات تيسيرية.
الكشف عن الذات	الكشف عن الذات هو عندما تقدم معلومات شخصية حول إعاقتك لتتمكن من الحصول على ترتيبات تيسيرية بموجب قانون المعوقين الأمريكيين في الكلية أو في مكان العمل. الكشف عن إعاقتك هو اختيارك. يجب أن تحافظ الكليات على السرية الخاصة بك فيما يتجاوز أغراض تقديم الترتيبات التيسيرية.
التصميم الموحد	التصميم الموحد هو نهج يُتبع لإنشاء مبانٍ، أو منتجات، أو خبرات تعلم، أو خدمات يسهل الوصول إليها بواسطة الجميع، بمَن في ذلك الأشخاص ذوو الإعاقات.

الترتيبات التيسيرية قد تعني الكثير من الأمور المختلفة، وفقًا لاحتياجاتك.

أمثلة على الترتيبات التيسيرية الأكاديمية

- وقت ممتد لإجراء الاختبارات
- أولوية الجلوس في الفصل الدراسي
- مساحة مخصصة لإجراء الاختبارات
- مترجم(ة) فوري(ة) للغة الإشارة الأمريكية في الفصل الدراسي
- استخدام التقنيات المساعدة للقراءة أو الكتابة
- تسجيلات صوتية للمحاضرات
- ملحوظات المحاضرة
- المساعدة في تدوين الملحوظات
- تعليقات متكررة على الأداء الأكاديمي
- فترات راحة في الفصل
- إشعار مسبق بالمهام والاختبارات
- إمكانية الوصول إلى الكتب الصوتية
- استخدام برنامج تحويل الكلام إلى نص
- حيوانات الخدمة
- تقليل محتوى الدورة الدراسية (في أثناء الحفاظ على حالة تقديم المساعدة المالية بالكامل)

أمثلة على الترتيبات التيسيرية غير الأكاديمية

- ترتيبات تيسيرية خاصة بالسكن، مثل الحصول على غرفة في مبنى يحتوي على مصعد أو الحصول على غرفة فردية
- السماح بوجود حيوانات الدعم في الحرم الجامعي
- ترتيبات تيسيرية خاصة بتناول الطعام، مثل توفير أنواع طعام معينة

تعرف على العملية الخاصة بالترتيبات التيسيرية

في أثناء قيامك بالبحث عن كليات، تعرف على عملية الحصول على ترتيبات تيسيرية، وخصوصًا في الكليات التي لديك رغبة عارمة في الالتحاق بها. يمكنك العثور على هذه المعلومات على الموقع الإلكتروني للكلية.

طلب ترتيبات تيسيرية

بمجرد أن تختار كلية، **تواصل مع مكتب تسهيل الوصول للتعرف على عملية طلب ترتيبات تيسيرية والبدء فيها**. يمكنك طلب الحصول على ترتيب تيسيري في أي وقت، لكن التواصل المبكر سيساعد على التأكد من أن الكلية لديها وقت كاف لمراجعة طلبك وتوفير التعديلات المناسبة.

يعد طلب الترتيبات التيسيرية عملية تفاعلية بينك وبين مكتب خدمات ذوي الإعاقة. لا توجد مجموعة من الترتيبات التيسيرية سابقة التحديد لأي إعاقة محددة. تعتمد كافة الترتيبات التيسيرية على الدورات الدراسية التي ستدرسها في الكلية، وحالة الرعاية الصحية، واحتياجاتك.



تواصل مع مكتب تسهيل الوصول للتعرف على عملية طلب ترتيبات تيسيرية والبدء فيها.

ويمكنك أيضًا سؤال مكتب تسهيل الوصول عن الموارد والخدمات الأخرى في الحرم الجامعي التي قد تثير اهتمامك. يمكنك التعرف على المزيد حول:

- ورش العمل الفردية أو الجماعية الخاصة بالمهارات (مثال: إدارة الوقت)
- خدمات الإرشاد
- الخدمات الصحية
- برامج التوجيه
- المنظمات التي يقودها التلاميذ للأشخاص ذوي الإعاقات في الحرم الجامعي

بمجرد الموافقة على الترتيبات التيسيرية الخاصة بك، سيقوم مكتب تسهيل الوصول بتدوينها بشكل موجز في رسالة. يتم إرسال هذه الرسالة نموذجيًا إلى المعلمين المعنيين. في بعض الحالات، ستتم مطالبتك بإرسال الرسالة إلى معلميك للإشارة إلى أنك ستقوم باستخدام الترتيبات التيسيرية المدرجة. لا يكشف محتوى الرسالة عن إعاقتك أو تشخيصك، لكنه يشير إلى الموافقة على الترتيبات التيسيرية المحددة الخاصة بك.

حافظ على تواصلك مع مكتب تسهيل الوصول. إذا واجهت أي تحديات، فقم بإعلام المكتب في أسرع وقت ممكن لاستكشاف الحلول الممكنة.



قائمة مراجعة لطلب الترتيبات التيسيرية

- ☐ مراجعة دوراتك الدراسية: تحديد العوائق التي ستستلزم وجود خطة للترتيبات التيسيرية (رسالة).
- ☐ إعداد قائمة بالترتيبات التيسيرية التي ستتيح تجاوز العوائق.
- ☐ مراجعة احتياجات السكن وتناول الطعام الخاصة بك (إذا كنت ستعيش في الحرم الجامعي) لتحديد أي عوائق تستلزم وجود خطة للترتيبات التيسيرية.
- ☐ قراءة الدليل الموجود على الموقع الإلكتروني للكلية التي ستلتحق بها لفهم خطوات طلب ترتيبات تيسيرية.
- ☐ البحث عن النماذج أو قوالب الرسائل لطلب ترتيبات تيسيرية على الموقع الإلكتروني للكلية التي ستلتحق بها لمساعدتك على كتابة طلبك.
- ☐ تحديد موعد مع مكتب تسهيل الوصول لمناقشة طلبك.
- ☐ تقديم طلب الحصول على ترتيبات تيسيرية الخاص بك.
- ☐ سؤال العاملين بمكتب تسهيل الوصول عن الخدمات أو وسائل الدعم الأخرى التي قد تكون مفيدة لك.
- ☐ متابعة طلبك إذا لم تتلقَّ ردًا في خلال الإطار الزمني الذي تم تحديده.
- ☐ مراجعة خطة الترتيبات التيسيرية للتأكد من أنك تفهمها، ومن أنها تحتوي على ما تعتقد أنك تحتاج إليه. (إذا لم يكن الأمر كذلك، فيمكنك التحدث إلى المكتب لمناقشة التغييرات الممكنة).
- ☐ اتباع الخطوات الخاصة بإعلام معلميك بخطة الترتيبات التيسيرية الخاصة بك.



قانون الحقوق التعليمية للعائلة وحماية الخصوصية (FERPA)

يوجد أيضًا قانون يتعلق بإمكانية الوصول إلى السجلات التعليمية والمعلومات الشخصية الخاصة بك. قانون الحقوق التعليمية للعائلة وحماية الخصوصية (FERPA) هو قانون فيدرالي ينص على أن الآباء والأوصياء يتمتعون بحق الوصول إلى سجلات أطفالهم التعليمية، وحق طلب إجراء تعديلات على السجلات، وحق الحصول على قدر من التحكم في الكشف عن أي معلومات تعريف شخصية من السجلات التعليمية.

عندما تبلغ 18 عامًا، أو إذا كنت تلميذًا في الكلية من أى فئة عمرية، تنتقل الحقوق المطبقة بموجب قانون الحقوق التعليمية للعائلة وحماية الخصوصية من الآباء إليك. يعني هذا أنه بإمكان العاملين في الكلية مشاركة المعلومات معك فقط مباشرة — ليس مع الآباء، أو الأوصياء، أو أي شخص آخر. وعلى الرغم من ذلك، فقد تحتاج في بعض الأحيان أن يتمكن والداك أو شخص آخر في حياتك من التواصل مع الكلية بشأنك. في هذه الحالة، ستحتاج إلى توقيع نموذج تصريح أو إعفاء من قانون الحقوق التعليمية للعائلة وحماية الخصوصية. (هناك أيضًا أنواع أخرى من إعفاءات قانون الحقوق التعليمية للعائلة وحماية الخصوصية؛ حيث تتنازل عن حقك في رؤية السجلات، مثل رسالة التوصيات من الأستاذ).

بينما تفكر في الترتيبات التيسيرية التي ستحتاج إلى الحصول عليها في الكلية وتستعد لطلبها، ينبغي لك التفكير أيضًا فيما إذا كانت لديك الرغبة في أو الحاجة إلى أن يتمتع ولي أمرك أو مقدم(ة) الرعاية بحق الوصول إلى سجلاتك الأكاديمية ومعلوماتك للتحدث نيابة عنك.

التصريح الطبي والتوكيل بالرعاية الصحية

لا يستطيع مقدمو الرعاية الصحية الإفصاح عن معلوماتك الطبية إلى أي شخص عندما تكون تلميذًا في كلية. وعلى الرغم من ذلك، فقد تكون هناك بعض الحالات حيث تكون لديك الرغبة في أو الحاجة إلى أن يتمتع ولي أمرك، أو شخص آخر موثوق فيه، بحق الوصول إلى معلوماتك الطبية، وأن يتمكن من التحدث إلى مقدمي الرعاية الصحية المعنيين بحالتك. للسماح بهذا، يمكنك توقيع نموذج تصريح طبي أو توكيل بالرعاية الصحية. تناقش مع عائلتك، وتعرف على المزيد حول هذا الأمر مبكرًا قدر الإمكان. يتعين عليك إكمال النماذج المناسبة قبل الالتحاق بالكلية. تحتوي المواقع الإلكترونية الخاصة بالكليات على نماذج التصريح الطبي. لمزيد من المعلومات حول توكيلات الرعاية الصحية: https://www.health.ny.gov/pdf.1430/publications

في **الفصل 6، موارد إضافية،** ستجد روابط إلى دليل يشتمل على جميع مكاتب خدمات تسهيل الوصول في جامعة مدينة نيويورك، وجامعة ولاية نيويورك. يمكنك البحث عبر الإنترنت عن خدمات تسهيل الوصول في كليات أخرى.

6 موارد إضافية

الأفكار الرئيسية في هذا الفصل

- دليل العثور على مكتب خدمات تسهيل الوصول في جامعة ولاية نيويورك وجامعة مدينة نيويورك
- معلومات حول الحقوق والخدمات ذات الصلة بالإعاقة
- وسائل دعم للتخطيط للانتقال، وتقديم طلبات الالتحاق بالكلية، والمساعدة المالية

خدمات تسهيل الوصول وبرامج ذوي الإعاقة في الكلية

تعرف على المعلومات الخاصة بخدمات تسهيل الوصول وبرامج ذوي الإعاقة في **جامعة مدينة نيويورك (CUNY)** و**جامعة ولاية نيويورك (SUNY)**.

جامعة مدينة نيويورك

تتمتع جامعة مدينة نيويورك بالعديد من الكليات والجامعات في جميع أنحاء المدينة. ولكل منها مكتب ذوي الإعاقة أو مكتب خدمات تسهيل الوصول الخاص بها لتنسيق الترتيبات التيسيرية الأكاديمية ودعم التلاميذ ذوي الإعاقة.

خدمات ذوي الإعاقة وتسهيل الوصول بجامعة مدينة نيويورك: يمكنك العثور على معلومات حول العديد من برامج وخدمات جامعة مدينة نيويورك للتلاميذ ذوي الإعاقة، والعثور على معلومات الاتصال الخاصة بمكاتب خدمات ذوي الإعاقة وتسهيل الوصول في الكليات التابعة لجامعة مدينة نيويورك مدرجة هنا.

لبدء العملية، يُرجى إكمال نموذج طلب الترتيبات التيسيرية السري، حيث يمكنك بشكل آمن تحميل الوثائق الطبية أو ذات الصلة بالإعاقة للمراجعة.

للتعرف على المزيد، قم بزيارة صفحة إطلاق نظام (CUNY Accommodate)، والتي تتضمن مكتبة متنامية من الموارد المفيدة. إذا كنت تفضل الإرشادات المكتوبة، فبإمكان التلاميذ أيضًا تنزيل دليل مستخدم نظام (CUNY Accommodate).

جامعة ولاية نيويورك

تتمتع جامعة ولاية نيويورك بالعديد من الكليات والجامعات في أنحاء ولاية نيويورك. ولكل منها مكتب التلاميذ ذوي الإعاقة الخاص بها.

مكاتب خدمات ذوي الإعاقة بجامعة ولاية نيويورك: يمكنك العثور على معلومات حول برامج وخدمات جامعة ولاية نيويورك للتلاميذ ذوي الإعاقات هنا، بما في ذلك معلومات الاتصال الخاصة بمكتب خدمات تسهيل الوصول في كل كلية تابعة لجامعة ولاية نيويورك هنا.

معلومات الإعاقة والحقوق القانونية

يمكنك العثور على معلومات حول الإعاقات، والحقوق المدنية لذوي الإعاقة، وموارد لدعمك كتلميذ(ة) في الكلية.

- **المركز الوطني لتلاميذ الكليات ذوي الإعاقات (NCCSD):** يتمثل المركز الوطني لتلاميذ الكليات ذوي الإعاقات في مركز وطني ممول فيدراليًا يشتمل على معلومات وموارد لتلاميذ الكلية الحاليين أو المستقبليين من ذوي الإعاقات، بمَن في ذلك الملتحقون ببرامج بدوام جزئي والخريجون. ويشتمل الموقع الإلكتروني للمركز الوطني لتلاميذ الكليات ذوي الإعاقات على مجموعة كبيرة من الموضوعات للتلاميذ، والعائلات، والمعلمين، والأساتذة، وأي شخص لديه أي أسئلة حول الإعاقات والتعليم العالي.
- إدارة التعليم، مكتب الحقوق المدنية
  - التلاميذ ذوو الإعاقات الذين يستعدون للتعليم بعد المرحلة الثانوية: اعرف حقوقك ومسؤولياتك
  - المساعدات والخدمات الإضافية للتلاميذ ذوي الإعاقات في مرحلة ما بعد الثانوية
  - انتقال التلاميذ ذوي الإعاقات إلى التعليم بعد المرحلة الثانوية: دليل لمعلمي المدرسة الثانوية
- برامج المساعدة الفنية للمعوقين الأمريكيين
- وزارة العدل، قانون المعوقين الأمريكيين
- مكتب عمدة مدينة نيويورك للأشخاص ذوي الإعاقات
- **الرابطة الأمريكية لصعوبات التعلم**
  - موارد للتلاميذ

أنظمة ومقدمو خدمات ذوي الإعاقة

يمكنك العثور على معلومات حول وكالات ولاية نيويورك التي تقدم الخدمات إلى الأشخاص ذوي الإعاقات.

- **وكالة (ACCES-VR):** تتمثل (ACCES-VR) في وكالة في ولاية نيويورك تساعد الأفراد ذوي الإعاقات في الحصول على وظائف والحفاظ عليها لدعم الحياة المستقلة. يمكنك تقديم طلب للالتحاق بوكالة (ACCES-VR) في وقت مبكر في العام قبل النهائي لك في المدرسة الثانوية للخضوع لتقييم مهني، والحصول على تدريب وخدمات الإرشاد فيما يتعلق بالمسارات المهنية. استنادًا إلى أهداف المسار المهني وخطة الكلية الخاصة بالتلميذ(ة)، قد تتمكن وكالة (ACCES-VR) من تقديم وسائل الدعم إلى التلاميذ ذوي الإعاقات. ناقش مع استشاري(ة) المدرسة الخاص بك ما إذا كنت مؤهلاً للحصول على خدمات وكالة (ACCES-VR)، وتعرف على المزيد على الموقع الإلكتروني لوكالة (ACCES-VR) والمعلومات المتعلقة بالكلية هنا.
- **مفوضية للمكفوفين:** تتمثل مهمة مفوضية ولاية نيويورك للمكفوفين في تعزيز القابلية للتوظيف، وزيادة الاستقلالية للمساعدة في تطوير الإمكانات وجوانب القوة لدى الأشخاص المصنفين بالعمى القانوني.
  - لمزيد من المعلومات أو لإيجاد مكتب المنطقة التعليمية المحلي يُرجى الاتصال على: **1-866-871-3000** أو إرسال بريد إلكتروني إلى مكتب المنطقة التعليمية الأقرب إليك.

- **مكتب الأشخاص ذوي إعاقات النمو (OPWDD)**: مكتب الأشخاص ذوي إعاقات النمو بولاية نيويورك (OPWDD) هو المسؤول عن تنسيق الخدمات لمواطني نيويورك ذوي إعاقات النمو، بما في ذلك الإعاقات الذهنية، والشلل الدماغي، ومتلازمة داون، واضطرابات طيف التوحد، ومتلازمة برادر-ويلي، وغيرها من الإعاقات العصبية. يقدم مكتب خدمات الأشخاص ذوي إعاقات النمو الخدمات بشكل مباشر وعبر شبكة تشمل نحو 450 تقريبًا من وكالات تقديم الخدمات التي لا تهدف إلى الربح.
- **مراكز خدمات الحياة المستقلة**: توفر مراكز خدمات الحياة المستقلة (ILC) مجموعة من الخدمات التي تساعد مواطني نيويورك من ذوي الإعاقات على الحياة على نحو متكامل وموجه ذاتيًا. تساعد مراكز خدمات الحياة المستقلة في جميع جوانب المعيشة، والتعلم، وتحقيق الدخل. وتعمل على تحديد العوائق البنائية، والسلوكية، والخاصة بالتواصل وتسهيل التخلص منها لضمان مشاركة كاملة في المجتمعات المحلية وخارجها.

برامج الوصول إلى الكليات وموارد التخطيط للانتقال

يمكنك العثور على المعلومات والبرامج التي تقدم خدمات الإرشاد الخاصة بالكليات والمسارات المهنية.

- مراكز خدمات الانتقال ودخول الكليات (TCAC)
- مؤسسة (INCLUDEnyc)
- مؤسسة (Think College)
- المدارس العامة في مدينة نيويورك (NYCPS)، **دليل العائلة للتخطيط للانتقال**
- برامج (TRIO) الفيدرالية
- برنامج (Gear Up)

المساعدة المالية للكلية

يمكنك الحصول على معلومات حول كيفية إدارة تكاليف الدراسة بالكليات والتقديم للحصول على مساعدة مالية.

- المساعدة الفيدرالية للتلاميذ
- هيئة خدمات التعليم العالي (HESC)
- مؤسسة (UAspire)
- فهم نموذج (FAFSA)
- مؤسسة (Finaid)
- مبادرة تعزيز نجاح الشباب في الكلية


6
موارد إضافية
5
الترتيبات التيسيرية في الكلية
4
دفع تكاليف الدراسة بالكلية
3
التقديم للالتحاق بالكلية
2
الاستعداد للكلية في أثناء دراستك في المدرسة الثانوية
1
اعرف حقوقك

NYC Public Schools

دليل التخطيط للالتحاق بالكليات

للتلاميذ ذوي الإعاقات، والتلاميذ الذين لديهم برامج تعليم فردية وخطط 504

يُرجى المسح للوصول إلى الإصدار الرقمي من الدليل.